

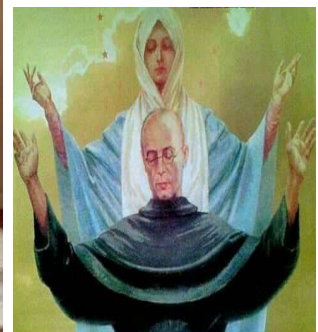
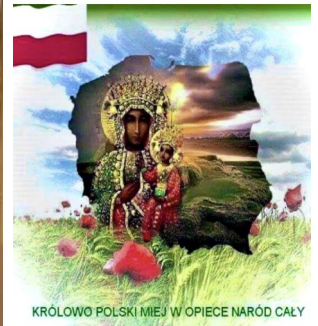
Parafia Matki Boskiej Częstochowskiej

Our Lady of Czestochowa Parish

August 24
and 31, 2025
No. 36 & 37

TWENTY-FIRST AND TWENTY-SECOND SUNDAY IN ORDINARY TIME

655 Dorchester Ave., Boston, MA 02127,
tel. 617-268-4355; fax 617-268-4599
www.ourladyofczestochowa.com



BIURO PARAFIALNE / PARISH OFFICE

Tel: 617-268-4355; Fax: 617-268-4599

Monday - office closed

Tuesday: 11:00 am - 5:00 pm

Wednesday, Thursday, Friday - 9:00 am - 2:00 pm

Saturday: 10:00 am - 12:00 pm

Evenings and weekends - by appointment only.

PORZĄDEK MSZY ŚWIĘTYCH MASS SCHEDULE

Mon. - Tu. 7:00 am (English); 8:00 am (Polish)

Wed.- Fr. 7:00 am (English); 7:00 pm (Polish)

First Fridays 6:00 pm - 7:00 pm - Adoration of the Blessed

Sacrament and Confession / Pierwsze piątki miesiąca

Adoracja Najświętszego Sakramentu i spowiedź .

Saturday 8:30 am (Polish) 4:00 pm (English)

7:00 pm (Polish)

Sunday 8:00 am (Polish) 9:30 am (English)

11:00 am (Polish)

Holydays - as announced

SPOWIEDŹ / CONFESSIONS

30 min. before Masses and on special request

30 min. przed Mszą lub na życzenie

CHRZEST / BAPTISM

By arrangement with the priest.

Instruction for parents and godparents is required.

SAKRAMENT MAŁŻEŃSTWA / MARRIAGE

Please, make arrangement with the parish office at least six months in advance. Instruction is required.

SAKRAMENT CHORYCH/SACRAMENT OF THE SICK

Parishioners who are seriously ill should call the office to arrange for a priest to visit and administer the Sacraments.

ZAKRYSTIA / SACRISTAN – KWIATY / FLOWERS

Br. Łukasz Staniszewski OFMConv., Mrs. Beata Kozak



Our Lady of Czestochowa - Roman
Catholic Church

Parafia Matki Boskiej Częstochowskiej
Established A.D. 1893

655 Dorchester Ave., Boston, MA 02127
www.ourladyofczestochowa.com
tel. 617-268-4355; fax 617-268-4599



Misją Parafii Matki Bożej Częstochowskiej jest dawanie świadectwa wiary rzymsko-katolickiej i polskiego dziedzictwa. Ofiarnie i nieustannie służymy Bogu i sobie nawzajem zachowując i dzieląc się naszymi polskimi tradycjami w otwarciu się na wszystkich ludzi. Parafię obsługują Ojcowie Franciszkanie.

The mission of the Parish of Our Lady of Czestochowa is to bear witness to our Roman Catholic faith and our Polish heritage. We strive to continue to serve God and each other, celebrating and sharing our Polish traditions, welcoming and reaching out to all people. The parish is served by Conventual Franciscan Friars.

PASTORAL STAFF - FRANCISCAN FRIARS OJCOWIE FRANCISZKANIE (OFM Conv.)

Fr. Jerzy Żebrowski OFMConv. - Pastor / Proboszcz, Guardian/
Gwardian

Fr. Andrzej Treder OFMConv. - Vicar / Wikary

Br. Łukasz Staniszewski OFMConv. - Zakrystian/Sacristian

KATECHECI / CATECHISTS

Anna Win-Leliwa (kl. 0,1), O. Jerzy Żebrowski (kl. 2), Ania
Bramowska (kl.3 i grupa młodzieżowa),

Małgorzata Liebig-Malupin (kl.4), Arkadiusz Jankowski (kl.6),
O. Andrzej Treder (grupa do bierzmowania), Monika Danek (grupa
młodzieżowa i koordynator;);

Eugeniusz Bramowski, Urszula Boryczka, Danuta Daniels - zastępstwa;

PRACOWNICY PARAFII / OFFICE STAFF

Administrative assistant & Religious Education Coordinator

Mrs. Iwona Gajczak

Business manager - Ms. Connie Bielawski

SŁUŻBA MUZYCZNA / MUSIC MINISTRY

Organist & Psalmist - Mrs. Marta Saletnik

ŻYCIE JEST DAREM OD BOGA

Jeżeli odkryłaś, że pod Twym sercem poczęło się życie, przyjdź do nas sama lub z najbliższą osobą i podziel się tą wspaniałą nowiną. Będziemy Ci błogosławić, a jeśli trzeba - służyć pomocą. Nie lękaj się! - Ojcowie franciszkanie

LIFE IS A GIFT FROM GOD

If you discovered that a new life began under your heart, come to us alone or with someone you love, and share this wonderful news. We will bless you, and - if necessary - offer you help. Do not be afraid! - Franciscan Fathers

ACTIVITIES & ORGANIZATIONS

- ◆ **Sala św. Jana Pawła II — St. John Paul II Hall**
Kontakt w sprawie wynajmu sali: tel: 617-268-4355
Contact for renting the hall, tel: 617-268-4355
For audio-visual equipment, tel. 617-922-3691 (Mariusz)
- ◆ **Ministranci / Altar Servers - Eugeniusz Bramowski,**
tel (biuro par.) 617-268-4355. Zapraszamy **nowych** kandydatów.
- ◆ **Fundacja Kultury Polskiej - Polish Cultural Foundation, Inc.**
Mr. Mark Szpak 617-861-1635
- ◆ **Szkoła Języka Polskiego im św. Jana Pawła II - John Paul II
Polish Language School -** Mr. Jan Kozak, tel. 617-464-2485
- ◆ **Chór Parafialny i Chórek Dziecięcy**
Promyki św. Jana Pawła II - Parish Choir & Children Choir
Mrs. Marta Saletnik, tel. 857-212-7962
- ◆ **Stowarzyszenie Weteranów Armii Polskiej - SWAP #37**
Mr. Wincenty Wiktorowski, tel. 617-288-1649
- ◆ **Męska Grupa Żywego Różańca -**
Władysław Biernat, tel. 781-267-9946
- ◆ **Żywy Różaniec / Rosary Society**
Mrs. Kasia Chludzińska, tel. 617-208-9491
- ◆ **Klub Polski / Polish American Citizens Club -**
Mrs. Stasia Kacprzak, tel. 617-436-2786; 617-816-0142

- ◆ **Kongres Polonii Amerykańskiej Wsch. Mass. / Polish
American Congress of Eastern Mass / Klub Gazety Polskiej -**
Mr. Wiesław Wierzbowski, tel. 617-797-7596
- ◆ **Polski Amatorski Teatr w Bostonie / Polish Theater -**
Mrs. Barbara Bryś, tel. 781-275-3656
- ◆ **Biblioteka Polonijna -** Mrs. Beata Kozak, otwarta w 1 i 3 niedziele
miesiąca, po Mszy św. o godz. 11:00
- ◆ **Rada Parafialna / Parish Council:** Jan Kozak, Grzegorz
Boryczka, Marcin Bolec, Daniel Chludziński, Monika Danek,
Celina Warot, Ewa Niziołek, Alicja Sabbia, Arkadiusz Jankowski
- ◆ **Rada Finansowa / Finance Council:** Marcin Bolec, Grzegorz
Boryczka, Anna Górńska, Adam Śliwiak.
- ◆ **Wspólnota Ewangelizacyjna „Maranatha”-** spotkania w każdą
środę, po mszy św. wieczornej, Ewa Niziołek, tel. 857-891-1389
- ◆ **Krakowiak Polish Dancers of Boston - www.krakowiak.org;**
contact@krakowiak.org, tel. 781-832-0962
- ◆ **Bingo -** Ms. Louise Durgin - 617-922-2277

MASS INTENTIONS - INTENCJE MSZALNE

Saturday, August 23, 2025

8:30 am (P) † **Zdzisław Wygonowski** - Rodzina Krajewskich
4:00 pm (E) † **Robert Sweda** - Rolak Family
7:00 pm (P) † **Kazimierz i Józef Duma** - Siostra i córka z rodziną

SUNDAY, August 24, 2025

8:00 am (P) - **O zdrowie i Boże błog. dla Brata Łukasza z okazji urodzin**
- Mama
9:30 am (E) † **Anna Syper** - Friends

11:00 am (P) † **Piotr Janowicz (2R.)** - Mama i brat z rodziną
Na misjach franciszkańskich zostaną odprawione Msze św. w intencjach:
† **Karol i Lucy Mackiewicz, Regina Sadowska** - Halina Parol z rodziną
† **Lucy Willis** - Jadwiga Kozłowska, Marysia Liszkiewicz i Halina Parol
† **Tadeusz Orłowski** - Jan i Alina Kozak
† **Za zmarłych z Rodziny Hauptman** - Elizabeth i Cate
† **Stanisław (R.) i Janina Hreczyński** - Córka z rodziną

5:00 pm (E) Thanksgiving Haitian Mass

Monday, August 25, 2025

7:00 am (E) † **Tadeusz Orłowski** - Alicja Wiktorowska
8:00 am (P) † **Szymon Stopka** - Wspólnota Szkoły Języka Polskiego
im. Św. Jana Pawła II

Tuesday, August 26, 2025 Our Lady of Częstochowa

7:00 am (E) - **Thanksgiving Mass on the birthday of my son Joseph Giovanni Lefils**
12:00 pm (P) - **O zdrowie i opiekę Matki Boskiej Częstochowskiej dla Brata Łukasza z okazji 20-tej rocznicy Profesji Zakonnej**
- Mama

7:00 pm (P) - Za Parafian / For Parishioners

Wednesday, August 27, 2025

7:00 am (E) † **For late parents Ediane A. Jean Louis and Ruben J. Jean Louis** - Daughter

7:00 pm (P) † **Krzyszyna Kulgawik** - Rodzina Pruchniewski

Thursday, August 28, 2025

7:00 am (E) - **God's blessing and health for Richard Pieprzycki on his birthday** - Sister
† **Rosemary Cavanagh (DeNoble)** - Sister Elizabeth and friends

7:00 pm (P) - **O zdrowie, Boże błog. i opiekę Matki Bożej dla Aryka w dniu urodzin** - Babcia, Mama, Bob
- **O zdrowie, Boże błog. i opiekę Matki Bożej dla Iwony i Adama z racji 12-tych roczn. ślubu** - Marysia i tata
- **O powrót do zdrowia dla Józefa Samsel** - Jurek
† **Zofia i Józef Maziarz** - Córka z rodziną
† **Tomasz Kotula (1R.)** - Rodzina

Friday, August 29, 2025

7:00 am (E) - **Thanksgiving Mass and for God's blessing for Bertevie Family (Kencle Cadet, Junior J. Ricot, Kendy Cadet)**
- Family

7:00 pm (P) † **Tadeusz Orłowski** - Rodziny Susoł i Wawryszuk

Saturday, August 30, 2025

8:30 am (P) † **Tadeusz Orłowski** - Irena Plarce
4:00 pm (E) † **Stanisław and Janina Hreczyński** - Daughter and family
7:00 pm (P) † **Janina i Józef Radziszewski** - Córka Maria



INTENCJE NA WRZESIEŃ

INTENCJA PAPIESKA - O odnowienie naszych relacji ze stworzeniem. Módlmy się, abyśmy inspirowani przykładem św. Franciszka, zrozumieli wzajemną zależność wszystkich stworzeń, kochanych przez Boga, godnych miłości i szacunku.

INTENCJA LOKALNA

Módlmy się za naszą Parafię, Kapłanów i parafian aby Matka Boska Częstochowska wstawiała się za nami i wypraszała wszelkie potrzebne łaski.

WITAMY NOWYCH PARAFIAN / WELCOME NEW PARISHIONERS

Maciej, Ewa, Albert, Laura and Philip Michalski

P.S. Jeśli jesteś nowy/nowa i chciałbyś/chciałabyś zostać częścią naszej Parafialnej Wspólnoty przedstaw się Proboszczowi- Ojcu Jurkowi lub zgłoś się do biura parafialnego.

SUNDAY, August 31, 2025

8:00 am (P) - **O zdrowie i Boże błog. oraz potrzebne łaski dla Izabelli i Jakuba Cwaliński w 2-gą roczn. ślubu** - Rodzice i rodzeństwo
9:30 am (E) † **Elżbieta Szwacka** - Friends

11:00 am (P) † **Salomea i Stanisław Pazdyk** - Córka Zofia Foulis
Na misjach franciszkańskich zostaną odprawione Msze św. w intencjach:

† **Tadeusz Orłowski** - Beata Kozak
† **Jacek Litman, Tadeusz i Jadwiga Sadowski, Łucja i Augustyn Borowski, Dorota Wróblewska** - Rodzina Litman
† **Jadwiga i Konstanty Litman, Krystyna i Tadeusz Litwinowicz, Irena Czarnecka, Henryka Jerlecka** - Rodzina Litman
† **Kazimiera i Zygmunt Tchoryk** - Rodzina
† **Jadwiga i Władysław Grochowski** - Rodzina

Monday, September 1, 2025

7:00 am (E) - **Thanksgiving Mass and for God's blessing for Rose Nodilia**

8:00 am (P) † **Barbara Kwaśniak (1R.)** - Rodzina

Tuesday, September 2, 2025

7:00 am (E) † **Stanley J. Dzierzeski** - Wife and son

8:00 am (P) - **Msza dziękczynna i prośba o Boże błog. i potrzebne łaski w 25-tą roczn. ślubu Agnieszki i Jarosława** - Własna
† **Stanisława Czolpinska** - Syn Wiesław z rodziną

Wednesday, September 3, 2025

7:00 am (E) - **Za Parafian / For Parishioners**

7:00 pm (P) - **O zdrowie i Boże błog. dla Ani, Daniela, Urszuli z racji urodzin** - Wspólnota Maranatha

Thursday, September 4, 2025

7:00 am (E) - **Thanksgiving to Our Lady of Czestochowa for graces received by Blandine F. Dorinville, Chelenston Brady Charlot, Rony Renald**

7:00 pm (P) - **O zdrowie, Boże błog. i potrzebne łaski dla Brata Łukasza w dniu urodzin** - Ojcowie Franciszkanie
- **O zdrowie, potrzebne łaski i opiekę Matki Boskiej Częstochowskiej dla Iwony Gajczak w dniu urodzin** - Ojcowie Franciszkanie
- **O zdrowie i Boże błog. dla Barbary Bilińskiej Bolec z racji urodzin** - Mąż i dzieci

Friday, September 5, 2025 First Friday

7:00 am (E) - **Thanksgiving Mas and for God's blessing for Louise Jean Lovis and children** - Family

5:30 pm (P) Adoracja Najświętszego Sakramentu i Spowiedź/ Adoration and Confessions

7:00 pm (P) † **Andrzej Stręciwilk** - Ojciec chrzestny z rodziną

Saturday, September 6, 2025

8:30 am (P) - **O zdrowie i Boże błog. dla Brata Łukasza z okazji urodzin** - Rodzeństwo

4:00 pm (E) - **God's blessing and health for Connie Bielawski on her birthday** - Franciscan Fathers

7:00 pm (P) - **O zdrowie i Boże błog. dla Daniela w dniu urodzin** - Żona i syn

SUNDAY, September 7, 2025

8:00 am (P) † **Tadeusz Orłowski** - Rodzina Matel

9:30 am (E) - **God's blessing and health for Brother Łukasz on the occasion of his 20th anniversary of Religious Profession** - Siblings

11:00 am (P) - **O zdrowie i Boże błog. z okazji urodzin** - Własna
Na misjach franciszkańskich zostaną odprawione Msze św. w intencjach:

- **O Boże błog. i potrzebne łaski dla Brandona i Nathaniela oraz całej rodziny Osmólskich i szczęśliwe rozwiązanie dla Marty** - Rodzina
† **Jolanta, Edward, Krystyna i Wojciech Stankiewicz** - Janusz i Thomas Stankiewicz
† **Tadeusz Orłowski** - Rodzina Chaberek
† **Leonid Karpiszewicz (1R.)** - Córka z rodziną



NARÓD POLSKI KOCHA MARYJĘ.

Dnia 26 sierpnia w kościele katolickim wypada uroczystość Matki Boskiej Częstochowskiej, Królowej Polski, Patronki Naszego Narodu. Polacy w kraju celebrują to święto w dniu kiedy ono przypada. W Ameryce dzień naszego święta jest dniem roboczym, my jednak dla tych, którzy będą mogli przybyć, będziemy mieli dwie dodatkowe Msze św. o godz. 12:00 w południe i o 7:00 wieczorem - po to, aby uwielbić Boga przez Maryję, łączyć się z rodakami nad Wisłą i modlić się za Ojczyznę Naszą. W naszej parafii od wielu już lat celebracja Święta Matki Boskiej Częstochowskiej przenoszona jest na niedzielę, kiedy celebrujemy nasze parafialne Dożynki. Jak już wiemy w tym roku wypada to w niedzielę 21 września. Chcemy modlić się, abyśmy jak najlepiej przygotowali się do tej celebracji i byśmy mogli dać dla lokalnej społeczności jak najlepszy obraz naszej chrześcijańskiej postawy, podzielić się z przybyłymi gośćmi naszą kulturą, tradycjami, wyśmienitą polską kuchnią i uwielbieniem Maryi, która jest bliska sercu każdemu z nas, jest Matką naszego narodu i Matką Wszystkich Polaków rozsianych po świecie. Emigrując z Polski, każdy z nas zapewne zabrał ze sobą wizerunek Matki Boskiej Częstochowskiej. Maryja, jako Matka Boża, ma **wyjątkowe miejsce** w sercach wierzących. Jej **laska i wsparcie** są niezastąpione w codziennej modlitwie. W życiu wielu ludzi Maryja staje się **przewodniczką**, która prowadzi nas przez **ciemność do światła**. Kiedy zwracamy się do niej z prośbą, odkrywamy, że jest zawsze gotowa nas wysłuchać. Jej obecność w naszym życiu nie ma ograniczeń; otacza nas ze wszystkich stron i zachęca do głębszego zrozumienia ducha miłości. Przykład Maryi jest **inspiracją** do działania w sposób miłosierny oraz pełen **rozumienia** dla innych. Uczy nas wrażliwości na potrzeby bliźnich i skłania do ofiarności, co jest ważnym aspektem naszej wiary. W chwilach zwątpienia i kryzysów jej postawa staje się dla nas **przykładem** pokory i siły. Maryja nie tylko wspiera nas swoją modlitwą, ale również przypomina o wartości **uczynków**, które są świadectwem naszej miłości do Jezusa. W związku z tym, każdy z nas powinien starać się pogłębiać relację z Nią, aby prawdziwie zrozumieć, jak prowadzi nas ku **Bogu**. Droga, którą wyznacza Maryja, opiera się na **miłości**, która przekracza wszelkie ograniczenia. Jest to **miłość**, która nie oczekuje niczego w zamian, ale poświęca się dla innych. Warto w tym kontekście przywołać słowa: „**Bez miłości nie ma życia**”, które podkreślają kluczową rolę miłości w każdej relacji. To w miłości odnajdujemy sens naszego istnienia i **cel**, do którego dążymy.

Maryja uczy nas, że droga do Jezusa to nie tylko **osobista relacja**, ale także wezwanie do miłości wobec naszych bliźnich. Przez jej **miłość** do Boga i ludzi uczymy się, czym jest prawdziwe **misjonarstwo**. Mamy obowiązek dzielenia się tą miłością, aby inspirować innych do poszukiwania Boga w swoim życiu. Każdy gest miłości pomaga nam budować wspólnotę, która jest w stanie znieść wszelkie **trudności**. Każda modlitwa skierowana do Maryi jest krokiem na drodze, którą dla nas wytycza. Gdy nawiązujemy z nią **kontakt**, stajemy się częścią pięknej drogi miłości, która prowadzi do zjednoczenia z Jezusem. W tej drodze stajemy się także większymi **świecącymi** przykładami miłości w tym świecie pełnym zamieszania i egoizmu. To dzięki Maryi możemy odnaleźć **pokój** i **osiągnąć** spełnienie, odkrywając **prawdziwe** znaczenie miłości. Nadzieja, którą niesie ze sobą Maryja, jest **świecą** w trudnych czasach. Wielu z nas zмага się z kryzysami, które wydają się nie do pokonania. W sytuacjach, gdy czujemy się przytłoczeni, Maryja przypomina nam o możliwości **odrodzenia** i **przemiany**. Jej przykład ufności w Boże plany staje się dla nas źródłem siły w najbardziej emocjonalnych momentach życia, to właśnie do Maryi uciekamy w poszukiwaniu **otuchy**. Jej obecność daje nam pewność, że nasze prośby są słyszane i że zawsze możemy liczyć na jej **wsparcie**. Z każdym „**Zdrowaś Mario**” obdarzamy ją naszą nadzieją, a ona odpowiada nam miłością, którą przekazuje z nieba. Dzięki Maryi czujemy, że nasze życie ma głęboki **sens** i każdy dzień niesie nowe możliwości. W miarę jak zbliżamy się do Jezusa poprzez Maryję, odkrywamy, że nadzieja i miłość są ze sobą ściśle powiązane. Bez nadziei trudno jest żyć pełnią życia, a Maryja otwiera przed nami **drzwi** do lepszego jutra. Dzięki niej pojęcie nadziei staje się namacalne i realne, a każde nasze działanie nabiera sensu. Zbliżając się do Maryi w modlitwie, otwieramy drzwi, które prowadzą do **głębszej duchowości**. Jej przykład pokazuje nam, jak ważne jest **otwarte** serce oraz gotowość do **służby** innym. Tylko poprzez duchowe poświęcenie możemy osiągnąć prawdziwą jedność z Jezusem. Modlitwa nie tylko koi duszę, ale również sprawia, że nasze życie staje się pełniejsze, a długa droga do Boga wydaje się bardziej **dostępna**.

THE BLACK MADONNA OF CZESTOCHOWA THE QUEEN OF POLAND. Tradition says the Black Madonna of Czestochowa was painted by Luke right onto the kitchen table of the Holy Family, which Jesus had made, with Mary sitting as the model. The image was hidden during the destruction of Jerusalem in 70 C.E. and rediscovered in 326 C.E. by St. Helena, mother of the Emperor Constantin. She had a church built for it in Constantinople. There it was venerated until the iconoclastic controversy broke out in the 8th century. One story claims that the wife of the emperor who ordered the painting burnt, hid it away.

Kolekty / Collections

Collection August 24 „The Pilot subscription”/ „Prenumerata Pilota”.

Collection August 31 „Improvement Fund / Na ulepszenie posiadłości parafialnych”.

Kolekta / Collection 8.3. 2025:

First collection - \$1,588 / Second collection -\$754

Kolekta / Collection 8.10. 2025:

First collection - \$1,339 / Second collection -\$733

Kolekta / Collection 8.17. 2025:

First collection - \$1,406 / Second collection -\$830

DONATIONS

Flowers donation - anonymous - \$289.

Harvest Festival donation by Murphy Funeral Home-\$250,

Karen Rolak -\$500, Jadwiga Ignaciuk -\$100.

Church donation by Parishioner -\$500.

Donation - for Lilian Czechowski by Paul Czechowski -\$50.

In memory of Stasia and Chet by Mark Gorny -\$50.

Franciscan Missions donation by Parishioners -\$1,000.

THANK YOU AND GOD BLESS YOU

FOR YOUR GENEROUS HEARTS!



It was eventually taken to the forest of Belsk in Poland. When Our Lady wasn't safe there anymore an angel told the Prince of Belsk in a dream to take her to Czestochowa, where the monks of St. Paul of the Desert would guard it. And so it has been. On Easter Day in 1430, a band of robbers connected with the

Protestant Hussite movement came to steal the rumored treasure of the monastery. Finding only holy objects, they got angry and decided to take those. When they put Our Lady on their horse-drawn cart, the horses refused to move. Somehow the thieves realized that it was Our Mother's doing and so their anger turned on her. They slashed her face with a saber and threw her on the ground, breaking the icon in half. - That's how the monks found her the next morning, in the mud on the outskirts of town. A miraculous spring appeared in that place. The monastery's artists tried to restore her to her previous unblemished state but could not. She was brought to the King's court, but even his craftsmen did not succeed in covering her scars. On she went to Western European specialists, who made her look beautiful, except that the paint still kept running off her scars. Finally the men realized that it was the will of the Mother of God to keep those scars as a symbol of her constant compassion for her people, her solidarity with them in all the sufferings they had already endured and the ones that were still to come. Consequently, the Black Madonna of Czestochowa became the symbol of Polish identity and independence. Every time the nation withstood or survived yet another attack or occupation it was attributed to the help and intercession of this Black Madonna, who had been declared Queen of Poland in 1656 by King John Casimir. In 1655, the whole Swedish army maintained a six-week siege of Czestochowa. Miraculously, a small band of Polish soldiers and the monks of Jasna Gora were able to send that army home.



Please pray for the sick, homebound and

hospitalized. Módlmy się za chorych, cierpiących, przebywających w szpitalach: Shirley Gouliaski, Bolesława Lingo, Aniela Socha, Amalia Kania, Jacek Sowiński, Frederick Schueler, Meghan Buder, John, Maria Kilar, Genia Doucette, Dawid, Jean McCormack, Jadwiga i Remigiusz Paprocki, Teresa Kliś, Zdzisław G., Radek Majek, Marlena Rybacka, Irena Wojcik, Ms. Sanny, Keith Morrison, Jadwiga Wyszumirska, Stanisława Droszcz, S. Kliś, Evelyn Baszkiewicz, Małgorzata Stańczuk, Rosalind Serna, Janina Cholewa, Iwona Cholewa, Danuta Filip, Sylwester Ochman Maria Szperka, Jacqueline Gentile, Regina Noguez, Charles Schreffler, sick members of Davulis and Gentile Families, Nancy & Gretchen, Klaudia Malinowska, William Gillan, Adam i Daniel, Łucja Józwicka, Zuzia Szydlik, Magdalena Kowalczyk, Izabella Rosolowski, Erik Dzikowski, Angelica Rapacka, Oliver Gabriel Pszczółkowski, Bernadette Zyglewicz, Paula Grenier, Merouane Mokhtar, Krzysztof Zalewski, Jerry, Allan Ramusiewicz, Daniel Półtorak (10 lat), Joann Reis, Maria Wurtele, Walter Heiskell, Danuta Zywicka., Małgorzata Wróblewska, Florence Wiencko, Genowefa Lisek, Paweł Grunau, Ryszard Bonkowski, Martin Glennon, Robert 'Bob' Byron.

Maryjo, Uzdrawienie Chorych - módl się za nami! Mary, Comforter of the Sick - Pray for us!

P.S. If you want someone to be removed from the list, notify the parish office ASAP!

On September 14, 1920, the Russian army was encamped on the banks of the River Vistula, about to attack Warsaw. The faithful Poles prayed to Our Lady for protection and the Russians withdrew. It is believed that Our Lady of Czestochowa appeared in the sky over the city as a clear sign of who reigned there. In 1945, when the Germans were on their retreat out of Poland, they tried in vain to blow up Our Lady and her monastery. Next came the Soviet rule, which the Solidarity movement shook off peacefully under the guidance and protection of Our Lady of Czestochowa.

SERDECZNIE DZIĘKUJEMY

Parafia nasza dla Polaków mieszkających w bostońskiej metropolii jest drugim domem, ostoją polskości i daje poczucie polonijnej wspólnoty. Dziękujemy Wszystkim, którzy w duchu odpowiedzialności i troski o utrzymanie parafii pomagają nam swoimi zdolnościami w normalnym funkcjonowaniu naszej Parafialnej Wspólnoty. Tak, jak w naszych domach, tak samo na terenie naszej parafii jest zawsze coś do zrobienia, usunięcia awarii... Dziękujemy Wszystkim, którzy są częścią parafialnej i polonijnej rodziny za fizyczną obecność, wsparcie materialne i troskę o dobro naszej Wspólnoty. Dziękujemy Wszystkim tym, którzy jako wolontariusze, często anonimowo, pragną dołożyć swoją przysłowiową cegiełkę do utrzymania i funkcjonowania naszej wspólnoty. Dziękujemy Wam za Wasze modlitwy i życzliwość. W ostatnim czasie chcemy podziękować w szczególności sposób **Wojciechowi Sokolowskiemu** za naprawę klimatyzacji w kościele, **Janowi Surowiec** za koszenie trawy, na naszych parkingach i za troskę o czystość wokół kościoła i na parkingach. Dziękujemy Wszystkim, którzy w jakikolwiek sposób dbają o naszą parafię i polonijną rodzinę. **Pamiętajmy, że wszyscy Polacy, to jedna rodzina... Duży czy mały chłopak czy dziewczyna. Wszystkim serdecznie dziękujemy i składamy wielkie Bóg zapłać! Dziękujemy Wam za Wasze dobre serce i troskę o nasz wspólny dom.**

ARCHIDIECEZJALNY MISJONARZ W NASZEJ PARAFII

W ramach diecezjalnego programu wsparcia misji w weekend 30 i 31 sierpnia gościć będziemy Księdza Piotra, który wygłosi Apel Misyjny.



ŻYCZENIA URODZINOWE

W dniu 4 września Brat Łukasz Staniszewski i pani Iwona Gajczak obchodzą swoje kolejne urodziny. Wspieramy ich swoją modlitwą i składamy z serca płynące najlepsze życzenia. Życzymy przede wszystkim dużo zdrowia, ludzkiej życzliwości, spełnienia najskrytszych marzeń, a nade wszystko obfitości Bożych łask i wstawiennictwa Matki Bożej. Dziękujemy za poświęcenie i piękną pracę dla naszej parafialnej, polonijnej wspólnoty. Serdecznie dziękujemy i Bóg Wam zapłać.

HAPPY BIRTHDAY CONNIE

On September 6th Connie Bielawski celebrates her birthday. On that occasion we wish her good health, peace in her heart, joy of life. May all her dreams come true. May Jesus bless her in her daily life and Mary intercede for her.

P.S. On September 4th Brother Łukasz and Iwona Gajczak celebrate their birthdays too. To all of you happy joyful birthday day and may Jesus shower you abundantly. May Mary intercede for you in front of Her Son. God bless you!

PASSED AWAY / ODESZLI DO PANA

Śp. Tadeusz Orłowski (lat 80)
Śp. Francis Federowski (lat 82)

Rodzinom składamy wyrazy
współczucia
i zapewniamy modlitwę naszej Wspólnoty.

MAY THEY REST IN PEACE!
Condolences to the Families.

KATECHIZM I SPOTKANIA BIBLIJNE (OD WRZEŚNIA).

W drugi czwartek miesiąca, po wieczornej Mszy św. zapraszamy Wszystkich na nauczanie Katechizmu. Natomiast w każdy ostatni czwartek miesiąca, także w kościele, bezpośrednio po wieczornej Mszy świętej kontynuować będziemy spotkania biblijne. Ich celem jest pogłębienie naszej znajomości Pisma świętego i lepszego zrozumienia Słowa Bożego. Spotkania prowadzi Ojciec Andrzej. Zapraszamy!

WITAMY W PARAFIALNEJ RODZINIE

WELCOME NEWLY BAPTIZED

PARISHIONER

Philip Michalski

CONGRATULATIONS!

SZCZĘŚĆ BOŻE!



POSZUKIWANA OPIEKUNKA DO DZIECKA

Małżeństwo lekarzy poszukuje niani do niemowlęcia. Osoby zainteresowane prosimy o kontakt z biurem parafialnym.



DOŻYNKI PARAFIALNE

Tradycyjnie już w połowie września (21 września) gdy powrócimy do naszych domów z wakacyjnych wojaży, będą Dożynki.

Pamiętajmy, że Dożynki są wielkim logistycznym wydarzeniem, angażującym

wielu ludzi. **Potrzebujemy, jak zawsze, wielu rąk do pracy**, ludzkiej życzliwości i chrześcijańskiej współpracy. Niech to będzie też okazją, byśmy wiarę naszą wprowadzili w czyn. Pismo Święte uczy nas, że wiara bez uczynków próżna jest.

P.S. Osoby chętne do pomocy proszone są o zgłoszenie się do biura parafialnego lub do Ojca Jurka. Musimy wcześniej wszystko zaplanować. Z tyłu kościoła wyłożone będą listy osób chętnych do pomocy przy Dożynkach (rozkładanie namiotów - potrzebni mężczyźni, pieczenie ciast- potrzebujemy 30 dużych blach ciast, sprzątanina, etc.). Prosimy zapisywać się. Osoby starsze nie są w stanie pomóc fizycznie, ale mogą się zaangażować przez swoją modlitwę, donacje i zachęcanie innych do włączenia się w nasze wspólne dzieło. Pamiętajmy zawsze, co powiedział Jezus: „ochotnym sercom Bóg błogosławi”.

P.S. Z tyłu kościoła wyłożono specjalny list zaproszenie na Dożynki z prośbą o donację. Gdyby ktoś chciał, można wziąć kopię takiego listu i zanieść do zakładu pracy, biura, zaprzyjaźnionego sklepu. Z góry bardzo dziękujemy.



PARISH HARVEST FESTIVAL

Traditionally, in mid-September (September 21), when we return to our homes from our summer travels, there will be Harvest Festival.

Let us remember that the Harvest Festival is a major logistical event involving many people. As always, we need many hands to work, human kindness, and Christian cooperation. Let this also be an opportunity for us to put our faith into action. The Holy Scriptures teach us that faith without deeds is empty. P.S. Those willing to help are asked to report to the parish office or to Father Jurek. We need to plan everything in advance. At the back of the church, there will be lists of people willing to help with the Harvest Festival (setting up tents - we need men, baking cakes - we need 30 large trays of cakes, cleaning up, etc.). Please sign up. Older individuals may not be able to help physically, but they can get involved through their prayers, donations, and encouraging others to participate in our common work. Let us always remember what Jesus said: "God blesses generous hearts".

P.S. At the back of the church you can find a special letter invitation to our Harvest Festival and a kind request for a donation towards our event. You can pick up copies and take it to your workplace or a place where you usually shop. Thank you in advance for your good job.